



# ПЕДАГОГІЧНА ПРАКТИКА

## Робоча програма навчальної дисципліни

### (силабус)

#### Реквізити навчальної дисципліни

Рівень вищої освіти	<i>Другий (магістерський)</i>
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Освітня програма	Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська
Статус дисципліни	нормативна
Форма навчання	заочна
Рік підготовки, семестр	1 курс, весняний семестр
Обсяг дисципліни	3 кредити ЄКТС / 90 годин ( 90 годин СРС)
Семестровий контроль/ контрольні заходи	Залік
Розклад занять	<a href="https://schedule.kpi.ua">https://schedule.kpi.ua</a>
Мова викладання	англійська, українська
Інформація про керівника курсу/ викладачів	професор, к. педагог.н. Коломієць Світлана Семенівна <a href="mailto:svitlanak29@gmail.com">svitlanak29@gmail.com</a> , 380 95 14653651(Telegram)
Розміщення курсу	<a href="https://classroom.google.com/u/1/c/MTUyMDE0NDcwMDY2">https://classroom.google.com/u/1/c/MTUyMDE0NDcwMDY2</a>

#### Програма навчальної дисципліни

#### 1. Опис навчальної дисципліни, її мета, предмет вивчення та результати навчання

##### Опис?

**Метою** освітнього компонента є ознайомлення студентів із основними тенденціями сучасної методичної науки. Основною метою педагогічної практики є формування у студентів здатностей

- вдосконалення дидактичної культури та педагогічної рефлексії (ЗК 14);
- генерувати нові ідеї (креативність) (ЗК12);
- абстрактного мислення, аналізу та синтезу (ЗК 7);

- застосовувати лінгвокреативне мислення для реалізації комунікативних і перекладацьких стратегій у нестандартних ситуаціях міжкультурної взаємодії (ФК 10)
- володіння інноваційними методами, формами і способами організації навчання та управління нестандартними ситуаціями навчально-виховного процесу (ФК 15).

Силабус розроблено з урахуванням загальнодидактичних принципів науковості, свідомості, систематичності, послідовності, активності, який полягає в цілеспрямованому активному сприйнятті матеріалу, що вивчається, його осмисленні, творчій переробці і застосуванні, а також принципу студентоцентрованого навчання, що дозволяє передбачити необхідну навчальну діяльність для досягнення очікуваних результатів навчання, та набуття необхідного досвіду у суб'єктно-суб'єктній взаємодії викладача і студента на засадах педагогіки співробітництва.

Під час педагогічної практики застосовуються метод спостереження за педагогічним процесом, евристичний, проблемно-пошуковий, дослідницький методи, які корелюють із завданнями і програмними цілями сприяння розвитку у здобувачів вищої освіти інноваційного мислення у вирішенні науково-педагогічних завдань.

Усі методи навчання опосередковано спрямовані також на формування навчально-стратегічної компетентності студента, зокрема на розвиток метакогнітивної свідомості (процес організації, реалізації, контролю та корегування своєї навчально-педагогічної діяльності).

Для більш **ефективної комунікації** з метою розуміння структури навчальної дисципліни та дотримання термінів та завдань практики використовується Електронний кампус КПІ ім. Ігоря Сікорського, електронна пошта, месенджер, Telegram, за допомогою яких здійснюється надання зворотного зв'язку стосовно навчальних завдань та термінів їх виконання.

## 2. Пререквізити та постреквізити дисципліни (місце в структурно-логічній схемі навчання за відповідною освітньою програмою)

Освітній компонент належить до циклу професійної підготовки. Обов'язковими передумовами для вивчення дисципліни є володіння англійською мовою на рівні С1/С2, вільне володіння українською мовою, а також успішне засвоєння таких освітніх компонентів як «Практикум з мовної комунікації та перекладу», «Практикум з усного перекладу» та «Педагогіка вищої школи та методика навчання іноземних мов та перекладу».

## 3. Зміст навчальної дисципліни

Форма навчання	Всього		Розподіл навчального часу та видами занять		Контрольні заходи	
	кредитів	годин	практичні	СРС	МКР	Семестрова атестація
Заочна	3	90	-	90	-	Залік

### Тематичний план освітнього компонента

#### Зміст навчальної роботи

#### 1. Етап педагогічного спостереження

1. Ознайомлення з програмою практики, видача документації (щоденника, звітів).
2. Ознайомлення з навчально-методичними матеріалами кафедри, з фаховою літературою, яка пов'язана зі спеціальністю студентів.
3. Ознайомлення із навчальними матеріалами, які використовує керівник практики у навчальному процесі
4. Відвідування занять керівника практики, написання власних коментарів до кожного етапу заняття (кількість поурочних конспектів відповідає кількості відвіданих за перший тиждень занять)
5. Заповнення щоденника (1 тиждень педагогічної практики).
<b>Розділ 2. Практично-діяльнісний етап</b>
1. Відвідування занять керівника практики з проведенням фрагменту заняття
2. Укладання індивідуального графіку проведення та відвідувань практичних занять
3. Підбір та методична організація студентами навчального матеріалу для проведення занять.
4. Проведення та відвідування практичних занять, укладання розгорнутого плану-конспекту.
5. Обговорення рівня проведення занять.
6. Заповнення щоденника (2 тиждень педагогічної практики).
<b>Розділ 3. Етап звітності</b>
1. Підготовка звітів, підведення підсумків

#### 4. Навчальні матеріали та ресурси

##### Рекомендована література.

##### Базова:

1. Положення Про порядок проведення практики здобувачів вищої освіти КПІ ім. Ігоря Сікорського (Затверджено Наказом № 7/ 172 від 24.09.2020 р.)
2. Коломієць С.С. Педагогічна практика. Навчальний посібник до самостійної роботи здобувачів вищої освіти заочної форми навчання / С.С. Коломієць, І.П. Волощук, Я.Г. Тікан). Київ : КПІ ім. Ігоря Сікорського, 2022. – 97 с. <https://ela.kpi.ua/handle/123456789/48231>

##### Допоміжна:

3. Положення про проведення практики студентів вищих навчальних закладів України (Затверджено наказом Міністерства освіти України від 8.04.93 № 93 із змінами, внесеними згідно з наказом Міністерства освіти від 20.12.94 № 351).
4. Методика навчання іноземних мов і культур: теорія і практика: Підручник. Вид. 3-е, випр. і перероб. / Кол. авторів під керівн. С.Ю. Ніколаєвої. - Київ: Ленвіт, 2013 – 230 с.

#### Навчальний контент

##### 5. Методика опанування навчальної дисципліни (освітнього компонента)

Освітній компонент передбачає самостійну роботу студентів у постійній взаємодії з керівником практики згідно календарно-тематичного плану

## Календарно-тематичний план

Тиждень	Зміст навчальної роботи	Рекомендований час СРС
	<b>1. Етап педагогічного спостереження</b>	
1	1. Ознайомлення з програмою практики, видача документації (щоденника, звітів).	1
	2. Ознайомлення з навчально-методичними матеріалами кафедри, з фаховою літературою, яка пов'язана зі спеціальністю студентів.	4
	3. Ознайомлення із навчальними матеріалами, які використовує керівник практики у навчальному процесі	4
	4. Відвідування занять керівника практики, написання власних коментарів до кожного етапу заняття (кількість поурочних конспектів відповідає кількості відвіданих за перший тиждень занять)	14
	5. Заповнення щоденника (1 тиждень педагогічної практики).	4
	<b>Розділ 2. Практично-діяльнісний етап</b>	
	1. Укладання індивідуального графіку проведення та відвідування практичних занять	2
	2. Підбір та методична організація студентами навчального матеріалу для проведення занять.	22
	3. Проведення та відвідування практичних занять, укладання розгорнутого плану-конспекту.	24
	4. Обговорення рівня проведення занять.	2
	5. Заповнення щоденника (2 тиждень педагогічної практики).	4
	<b>Розділ 3. Етап звітності</b>	
	1. Підготовка звітів, захист звітів та підведення підсумків педагогічної практики	3
	<b>Залік</b>	<b>6</b>
	<b>Всього годин</b>	<b>90</b>

### 6. Самостійна робота студента

Педагогічна практика передбачає

- відвідування та аналіз занять керівника практики;
- самостійну підготовку та проведення 4-х занять;
- методичну розробку текстових, аудіо- та відеоматеріалів до тематики занять;
- підготовку завдань для розвитку мовної та мовленнєвої компетентностей студентів;
- укладання тестових завдань для контролю сформованості мовної та мовленнєвої компетентностей студентів;

- підготовку звітної документації.

## Політика та контроль

### 7. Політика навчальної дисципліни (освітнього компонента)

*Відвідування* практичних занять, активна робота над науково-методичною документацією кафедри, навчальними матеріалами, з рекомендованою літературою, наданою викладачем, аналіз та обговорення відвіданих занять; підготовка та проведення 4-х практичних занять на належному науково-методичному рівні із залученням інноваційних педагогічних технологій.

Актуальну інформацію щодо організації навчального процесу з дисципліни студенти отримують через повідомлення у групі в Telegram/Viber/ WhatsApp або Електронному кампусі. Під час змішаної форми навчання відвідування та проведення занять проходять у форматі відео конференцій.

*Правила призначення заохочувальних балів.* Відповідно до Положення про систему оцінювання результатів навчання в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua/node/37>), заохочувальні бали не входять до основної 100-бальної шкали РСО і не можуть перевищувати 10% рейтингової шкали, тобто максимальна кількість додаткових балів – 10. Для підвищення мотивації здобувачів вищої освіти займатися науково-дослідницькою роботою, їм призначають заохочувальні бали за участь у науково-практичних конференціях, семінарах, круглих столах і воркшопах за тематикою освітнього компонента (за умови публікації тез доповіді або наявності сертифікату про участь у відповідному заході). Підставою для нарахування заохочувальних балів може бути участь у перекладацьких проєктах КПІ ім. Ігоря Сікорського. Штрафні бали з освітнього компоненту не передбачені.

*Академічна доброчесність.* Політика та принципи академічної доброчесності визначені у розділі 3 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» (<https://kpi.ua/code>) та Положенні про систему запобігання академічному плагіату (<https://osvita.kpi.ua/node/47>).

*Норми етичної поведінки.* Норми етичної поведінки студентів і працівників визначені у розділі 2 Кодексу честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Детальніше: <https://kpi.ua/code>.

*Процедура оскарження результатів контрольних заходів.* Студенти мають право аргументовано оскаржити результати будь-яких контрольних заходів, пояснивши з яким критерієм не погоджуються. Процедурі деталізовано в Положенні про апеляції в КПІ ім. Ігоря Сікорського.

*Інклюзивне навчання.* Освітній компонент може викладатися для більшості студентів з особливими освітніми потребами, окрім студентів з серйозними вадами зору, які не дозволяють виконувати завдання за допомогою персональних комп'ютерів, ноутбуків та/або інших технічних засобів. Детальніше про забезпечення інклюзивності освіти в КПІ ім. Ігоря Сікорського за посиланням <https://osvita.kpi.ua/node/172>.

### 8. Види контролю та рейтингова система оцінювання результатів навчання (РСО)

Поточний контроль:

1. Самоконтроль (заповнення щоденника практики та пунктів виконання індивідуального завдання).
2. Систематичний контроль виконання завдань педагогічної практики з боку керівника практики та відповідальних за організацію та проведення практики від кафедри та факультету

Вимоги до студента конкретизуються системою рейтингового оцінювання усіх етапів педагогічної практики.

за: **Рейтинг студента кредитного модуля складається з балів, що він/вона отримує**

- 1) активну участь у роботі на етапі педагогічного спостереження -30 балів
- 2) активну участь у роботі на практично-діяльнісному етапі- 60 балів;
- 3) активну участь у роботі на етапі звітності -10 балів

Максимальна кількість балів = 100.

**Система рейтингових балів та критерії оцінювання**

Оцінювання етапу педагогічного спостереження = 30 балів

Рівень засвоєння навчального матеріалу	Значення Rk	Опис критеріїв
«Відмінно»	27-30 балів	Вчасне і коректне виконання завдань
«Добре»	21-26 балів	Вчасне виконання з незначними недоліками
«Задовільно»	18-20 балів	Виконання 60% завдань
«Незадовільно»	0 балів	Виконання менше 60 % завдань

Оцінювання практично-діяльнісного етапу = 60 балів

Рівень засвоєння навчального матеріалу	Кількість балів	Опис критеріїв
«Відмінно»	54 – 60 балів	Проведення занять на творчо-пошуковому рівні, креативний підхід до організації і проведення занять з урахуванням сучасних вимог методики навчання іноземних мов
«Добре»	45 - 53 бали	Проведення занять на рівні, що відповідає сучасним вимогам до навчання іноземних мов
«Задовільно»	36 - 44 балів	Проведені заняття в цілому відповідають вимогам до навчання іноземних мов та перекладу, проте допущені помилки в організації комунікативної діяльності учнів. Цілі й завдання заняття виконано на 60 %
«Незадовільно»	0 балів	Завдання практичних занять не виконано або виконано в недостатньому обсязі

Оцінювання етапу звітності = 10 балів

Після закінчення терміну практики здобувачі вищої освіти звітують про виконання програми та індивідуального завдання. Форма звітності за практику - це подання письмового звіту, підписаного і оціненого керівником практики. Письмовий звіт разом з іншими документами, зазначеними в робочій програмі практики, подаються на рецензування керівнику практики. Звіт має містити відомості про виконання здобувачем вищої освіти усіх розділів програми практики та індивідуального завдання, висновки і пропозиції, список використаної літератури тощо.

Звіт захищається здобувачами вищої освіти у комісії, призначеній завідувачем кафедри. Комісія приймає залік у здобувача вищої освіти не пізніше десяти днів після закінчення практики.

Рівень засвоєння навчального матеріалу	Значення Rk	Опис критеріїв
«Відмінно»	9,5 -10 балів	Звіт підготовлено в повному обсязі. До розгорнутих планів і методичних розробок зауважень немає.
«Добре»	7,5-9 балів	Звіт підготовлено в повному обсязі. Є незначні зауваження до розгорнутих планів і методичних розробок
«Задовільно»	6-7 балів	Звіт підготовлено в не в повному обсязі. Є значні зауваження до розгорнутих планів і методичних розробок
«Незадовільно»	0 балів	Завдання заключного етапу практики не виконано

*Семестровий контроль: залік*

*Умови допуску до семестрового контролю:* мінімально позитивна оцінка за індивідуальне завдання (зарахування усіх завдань практики, наявність звітної документації, позитивного відгуку керівника). залік з педагогічної практики приймається призначеною комісією

Таблиця відповідності рейтингових балів оцінкам за університетською шкалою:

Кількість балів	Оцінка
100-95	Відмінно
94-85	Дуже добре
84-75	Добре
74-65	Задовільно
64-60	Достатньо
Менше 60	Незадовільно
Не виконані умови	Не

допуску	допущено
---------	----------

**Робочу програму навчальної дисципліни (силабус):**

**Складено** професором, канд. педагог. наук, професором Коломієць С.С.

**Ухвалено**

кафедрою теорії, практики та перекладу англійської мови ФЛ (протокол №17 від 22.06.2023 р.)

**Погоджено**

Методичною комісією ФЛ (протокол № 11 від 23.06.2023 р.)